

31990L0642

14.12.1990

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

L 350/71

SMĚRNICE RADY
ze dne 27. listopadu 1990
o stanovení maximálních limitů reziduí pesticidů v některých produktech rostlinného původu, včetně ovoce a zeleniny, a na jejich povrchu

(90/642/EHS)

RADA EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství, a zejména na článek 43 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise ⁽¹⁾,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽²⁾,

s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru ⁽³⁾,

vzhledem k tomu, že rostlinná výroba zaujímá ve Společenství velmi důležité místo;

vzhledem k tomu, že výnos této výroby je neustále ohrožován škodlivými organismy a plevely;

vzhledem k tomu, že je nezbytné chránit rostliny a rostlinné produkty před těmito organismy nejen proto, aby se zabránilo poklesu výnosů nebo škodám na sklizených produktech, ale též proto, aby se zvýšena produktivita zemědělství;

vzhledem k tomu, že jednou z nejdůležitějších metod ochrany rostlin a rostlinných produktů před působením těchto škodlivých organismů je používání chemických pesticidů; že by však závazné maximální limity měly být stanoveny na co nejnižší hodnotě z hlediska správné zemědělské praxe;

vzhledem k tomu, že však tyto pesticidy nemají na rostlinnou výrobu pouze příznivé účinky, neboť zpravidla jde o toxické látky nebo přípravky s nebezpečnými vedlejšími účinky;

vzhledem k tomu, že velký počet těchto pesticidů a jejich metabolitů nebo rozkladných produktů může mít škodlivé účinky na spotřebitele rostlinných produktů; že tyto pesticidy by neměly být použity za okolností, které znamenají nebezpečí pro zdraví lidí nebo zvířat a pro životní prostředí;

vzhledem k tomu, že Společenství by mělo podpořit používání alternativních metod ekologického zemědělství;

vzhledem k tomu, že směrnice Rady 76/895/EHS ze dne 23. listopadu 1976 o stanovení maximálních limitů reziduí pesticidů v ovoci a zelenině a na jejich povrchu ⁽⁴⁾, naposledy pozměněná směrnicí 89/186/EHS ⁽⁵⁾, stanoví maximální limity pro výše uvedená rezidua a zajišťuje ve Společenství volný pohyb produktů, ve kterých nejsou tyto limity překročeny; že se však výše uvedené směrnice umožňuje členským státům v případech, které považují za odůvodněné, povolit na svém území uvést do oběhu produkty s vyšším obsahem reziduí než maximální limity;

vzhledem k tomu, že toto poslední opatření vede v některých případech k přetrvávajícím rozdílům mezi členskými státy, pokud jde o maximální přípustné limity pro tato rezidua pesticidů, což přispívá k vytváření překážek obchodu a brání tak volnému pohybu zboží ve Společenství; že s cílem dosáhnout jednotného trhu v roce 1992 musejí být tyto překážky odstraněny;

⁽¹⁾ Úř. věst. C 46, 25.2.1989, s. 5.

⁽²⁾ Úř. věst. C 260, 15.10.1990, s. 56.

⁽³⁾ Úř. věst. C 329, 30.12.1989, s. 11.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 340, 9.12.1976, s. 26.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 66, 10.3.1989, s. 36.

vzhledem k tomu, že by z těchto důvodů měla být členskými státy odňata možnost povolit vyšší limity a měly by být stanoveny maximální limity pro určité účinné látky v ovoci a zelenině a na jejich povrchu, které by byly závazné ve všech členských státech a které by musely být dodrženy při uvedení těchto produktů do oběhu;

vzhledem k tomu, že taktéž s cílem zajistit volný pohyb zboží ve Společenství by měly být stanoveny maximální limity pro určité pesticidy v některých dalších produktech rostlinného původu a na jejich povrchu;

vzhledem k tomu, že dodržáním maximálních limitů bude navíc zajištěn volný pohyb produktů ve Společenství a náležitá ochrana zdraví spotřebitelů a zvířat;

vzhledem k tomu, že však stanovení závazných maximálních limitů pro rezidua pesticidů vyžaduje zdoluhavé technické zkoumání, takže tyto limity pro rezidua pesticidů podléhající směrnici 76/895/EHS nemohou být závazné ihned;

vzhledem k tomu, že je tedy nezbytné přijmout samostatná pravidla, kterými se stanoví tyto závazné maximální limity, s cílem postupně převést stanovení závazných limitů reziduí pesticidů ze směrnice 76/895/EHS do těchto pravidel;

vzhledem k tomu, že touto směrnicí tedy není dotčena směrnice 76/895/EHS, která se nadále vztahuje na určitá rezidua pesticidů, jež nepodléhají této směrnici;

vzhledem k tomu, že vytvoření seznamu reziduí pesticidů a stanovení jejich maximálních limitů spadá do působnosti Rady; že by však tento seznam neměl zahrnovat rezidua pesticidů, na něž se dosud vztahuje směrnice 76/895/EHS;

vzhledem k tomu, že by se tato směrnice měla používat na produkty určené k vývozu do třetích zemí s výjimkou případů, kdy dovážející země prokazatelně vyžaduje zvláštní ošetření vedoucí k vyšším maximálním limitům, než které jsou podle této směrnice stanoveny pro Společenství; že však není vhodné používat tuto směrnici na produkty určené k výrobě jiných produktů než potravin a krmiv ani pro produkty určené k setí či k výsadbě;

vzhledem k tomu, že má-li být zaručeno dodržování této směrnice při uvádění dotyčných produktů do oběhu, musejí členské státy učinit vhodná kontrolní opatření; že plánování a provádění nezbytných inspekcí a oznamování jejich výsledků musí být v souladu se směrnicí Rady 89/397/EHS ze dne 14. června 1989 o úředním dozoru nad potravinami ⁽¹⁾;

vzhledem k tomu, že by měly být stanoveny metody odběru vzorků a analytické metody Společenství, přičemž analytické metody by měly být používány alespoň jako referenční metody; že stanovení těchto metod je prováděcím opatřením technického a vědeckého charakteru, o které by mělo být rozhodnuto postupem zahrnujícím úzkou spolupráci mezi členskými státy a Komisí v rámci Stálého rostlinolékařského výboru; že by analytické metody měly splňovat kritéria stanovená v příloze ke směrnici Rady 85/591/EHS ze dne 20. prosince 1985 o zavedení metod Společenství pro odběr vzorků a analýzu pro sledování potravin určených k lidské spotřebě ⁽²⁾;

vzhledem k tomu, že pozdější změny seznamu produktů rostlinného původu, v nichž nebo na nichž mohou být přítomna rezidua pesticidů, musejí být přijaty Radou;

vzhledem k tomu, že by mělo být členskými státy umožněno dočasně snížit stanovené limity, jestliže se následně ukáže jako nebezpečné pro zdraví lidí nebo zvířat; že je pro tyto případy také vhodné zajistit úzkou spolupráci mezi členskými státy a Komisí v rámci Stálého rostlinolékařského výboru,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

1. Tato směrnice se vztahuje na produkty, které náležejí ke skupinám uvedeným ve sloupci 1 přílohy a jejichž příklady jsou vyjmenovány ve sloupci 2, pokud produkty z těchto skupin nebo části produktů uvedené ve sloupci 3 mohou obsahovat určitá rezidua pesticidů.

Seznam reziduí dotyčných pesticidů a jejich maximální limity stanoví Rada kvalifikovanou většinou na návrh Komise. Rezidua pesticidů nelze zahrnovat do seznamu, dokud je pro ně stanoven maximální limit ve směrnici 76/895/EHS.

2. Touto směrnicí nejsou dotčena ustanovení:

- a) směrnice Rady 64/54/EHS ze dne 5. listopadu 1963 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se konzervantů povolených pro použití v potravinách určených k lidské spotřebě ⁽³⁾, naposledy pozměněné směrnicí 85/585/EHS ⁽⁴⁾, která se týká difenylu (bifenylu), orthofenylfenolu, orthofenylfenolátu sodného a 2-(4-thiazolyl)-benzimidazolu (thiabendazolu) a která nadále upravuje používání těchto látek až do okamžiku, než budou zařazena včetně jejich maximálních limitů do seznamu podle odstavce 1;

⁽²⁾ Úř. věst. L 372, 31.12.1985, s. 50.

⁽³⁾ Úř. věst. 12, 27.1.1964, s. 161/64.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 372, 31.12.1985, s. 43.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 186, 30.6.1989, s. 23.

- b) směrnice Rady 74/63/EHS ze dne 17. prosince 1973 o stanovení maximálních přípustných limitů nežádoucích látek a produktů ve výživě zvířat ⁽¹⁾, naposledy pozměněné směrnicí 87/519/EHS ⁽²⁾;
- c) směrnice 76/895/EHS;
- d) směrnice Rady 86/362/EHS ze dne 24. července 1986 o stanovení maximálních limitů reziduí pesticidů v obilovinách a na jejich povrchu ⁽³⁾, naposledy pozměněné směrnicí 88/298/EHS ⁽⁴⁾.

3. Tato směrnice se rovněž vztahuje na produkty podle odstavce 1 určené pro vývoz do třetích zemí. Maximální limity reziduí pesticidů stanovené v souladu s touto směrnicí se však nepoužijí v případě produktů ošetřených před vývozem, jestliže lze dostatečně prokázat, že

- a) třetí země určení požaduje toto zvláštní ošetření, aby zabránila zavlečení škodlivých organismů na její území

nebo

- b) ošetření je nezbytné k ochraně produktů před škodlivými organismy během přepravy do třetí země určení a při jejich skladování v této zemi.

4. Tato směrnice se nevztahuje na produkty podle odstavce 1, jestliže lze dostatečně prokázat, že jsou určeny pro

- a) výrobu jiných produktů než potravin a krmiv

nebo

- b) setí nebo výsadbu.

Článek 2

Pro účely této směrnice se

- a) „reziduí pesticidů“ rozumějí stopová množství pesticidů a jejich metabolitů a rozkladných nebo reakčních produktů uvedená v seznamu podle článku 1, která jsou přítomna v produktech uvedených v též článku nebo na jejich povrchu;
- b) „uvedením do oběhu“ rozumí jakékoliv předání produktů podle článku 1 po jejich sklizni, ať již za úplat, nebo bezplatně.

Článek 3

1. Produkty podle článku 1 nebo popřípadě jejich části nesmějí po svém uvedení do oběhu obsahovat množství reziduí pesticidů vyšší než limity stanovené v seznamu podle článku 1.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 38, 11.2.1974, s. 31.

⁽²⁾ Úř. věst. L 304, 27.10.1987, s. 38.

⁽³⁾ Úř. věst. L 221, 7.8.1986, s. 37.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 126, 20.5.1988, s. 53.

V případě sušených produktů, pro něž nejsou stanoveny maximální limity, jsou použitelné maximální limity stanovené v seznamu podle článku 1 s přihlédnutím ke zkoncentrování reziduí v důsledku procesu sušení.

2. Členské státy zajistí dodržování maximálních limitů stanovených podle odstavce 1 alespoň kontrolním odběrem vzorků. Nezbytné inspekce jsou prováděny podle směrnice 89/397/EHS, a zejména podle jejího článku 4.

Článek 4

1. Příslušný orgán nebo orgány členských států vypracují předběžné programy, v nichž budou vymezeny povaha a četnost inspekcí prováděných v souladu s čl. 3 odst. 2 po určité období.

2. Každoročně do 1. srpna předají členské státy Komisi všechny nezbytné informace týkající se provádění programů podle odstavce 1 za uplynulý rok s tím, že upřesní:

— kritéria uplatněná při vypracování těchto programů,

— počet a povahu provedených inspekcí,

— počet a povahu zjištěných porušení předpisů.

3. Komise po konzultaci v rámci Stálého rostlinolékařského výboru předá členským státům každoročně do 1. listopadu a poprvé v roce 1993 doporučení týkající se koordinovaného programu inspekcí pro následující rok. Toto doporučení může být následně upraveno podle potřeb, které vyvstanou při provádění koordinovaného programu.

V koordinovaném programu budou stanovena zejména kritéria, která by měla být přednostně uplatněna při jeho provádění.

Informace podle odstavce 2 musí obsahovat samostatnou zvláštní kapitolu o provádění koordinovaného programu.

4. Do pěti let od přijetí této směrnice předloží Komise Radě zprávu o používání tohoto článku, doplněnou podle potřeby vhodnými návrhy.

Článek 5

Členské státy nesmějí zakázat na svém území uvedení produktů podle článku 1 do oběhu nebo mu bránit z důvodu přítomnosti reziduí pesticidů, jestliže množství těchto reziduí v produktech či v částech dotyčných produktů nebo na jejich povrchu nepřekračuje maximální limity stanovené v seznamu podle článku 1.

Článek 6

1. Metodami odběru vzorků nezbytnými pro provádění kontrol ovoce a zeleniny podle článku 3 jsou metody stanovené ve směrnici Komise 79/700/EHS⁽¹⁾. Metody odběru vzorků nezbytné pro provádění takových kontrol u jiných produktů než u ovoce a zeleniny a analytické metody pro všechny produkty se stanoví postupem podle článku 9.

Existence analytických metod Společenství nevyklučuje, aby členské státy použily jiné vědecky ověřené metody za předpokladu, že tím nebude bráněno volnému pohybu produktů, které podle metod Společenství vyhovují pravidlům stanoveným v této směrnici. V případě rozdílů v interpretaci výsledků jsou rozhodující výsledky získané metodami Společenství.

2. Analytické metody stanovené podle odstavce 1 musejí splňovat kritéria vymezená v příloze směrnice 85/591/EHS.

3. Členské státy informují ostatní členské státy a Komisi o jiných metodách použitých podle odstavce 1.

Článek 7

Změny přílohy v důsledku vývoje vědeckých a technických poznatků přijme Rada kvalifikovanou většinou na návrh Komise.

Článek 8

1. Jestliže členský stát v důsledku nových informací nebo přehodnocení existujících informací usoudí, že maximální limit stanovený v seznamu podle článku 1 ohrožuje zdraví lidí nebo zvířat, a vyžaduje tedy rychlé jednání, může dočasně na svém území tento limit snížit. V takovém případě neprodleně oznámí učiněná opatření ostatním členským státům a Komisi s uvedením důvodů těchto opatření.

2. Komise urychleně přezkoumá důvody uvedené členským státem podle odstavce 1 a konzultuje členské státy v rámci Stálého rostlinolékařského výboru (dále jen „stálý výbor“); poté neprodleně zaujme stanovisko a přijme vhodná opatření. Komise neprodleně oznámí přijatá opatření Radě a členským státům. Každý členský stát může Radě předložit opatření Komise do 15 dnů od tohoto oznámení. Rada může do 15 dnů ode dne, kdy jí byl návrh předán, přijmout kvalifikovanou většinou odlišné rozhodnutí.

(1) Úř. věst. L 207, 15.8.1979, s. 26.

3. Jestliže Komise usoudí, že k vyřešení obtíží uvedených v odstavci 1 a k zajištění ochrany lidského zdraví musejí být maximální limity stanovené v seznamu podle článku 1 změněny, zahájí postup podle článku 10 za účelem přijetí těchto změn. V takovém případě může členský stát, který přijal ochranná opatření podle odstavce 1, zachovat opatření, dokud Rada nebo Komise výše uvedeným postupem nerozhodne.

Článek 9

1. Má-li být zahájen postup podle tohoto článku, přednese věc stálému výboru neprodleně jeho předseda, a to buď z vlastního podnětu, nebo na žádost některého členského státu.

2. Zástupce Komise předloží stálému výboru návrh opatření, která mají být přijata. Stálý výbor zaujme stanovisko k návrhu ve lhůtě, kterou může předseda stanovit podle naléhavosti předložené věci. Stanovisko se přijímá většinou stanovenou v čl. 148 odst. 2 Smlouvy pro přijímání rozhodnutí, která má Rada přijímat na návrh Komise. Hlasům zástupců členských států ve stálém výboru je přidělena váha podle výše uvedeného článku. Předseda nehlasuje.

3. Komise přijme zamýšlená opatření, jsou-li v souladu se stanoviskem stálého výboru.

4. Pokud opatření nejsou v souladu se stanoviskem stálého výboru nebo pokud stálý výbor žádné stanovisko nezaujme, předloží Komise Radě neprodleně návrh opatření, která mají být přijata. Rada přijme opatření kvalifikovanou většinou.

5. Pokud se Rada neusnese do tří měsíců ode dne, kdy jí byl návrh předán, přijme navrhovaná opatření Komise.

Článek 10

1. Má-li být zahájen postup podle tohoto článku, přednese věc stálému výboru neprodleně jeho předseda, a to buď z vlastního podnětu, nebo na žádost některého členského státu.

2. Zástupce Komise předloží stálému výboru návrh opatření, která mají být přijata. Stálý výbor zaujme stanovisko k návrhu ve lhůtě, kterou může předseda stanovit podle naléhavosti předložené věci. Stanovisko se přijímá většinou stanovenou v čl. 148 odst. 2 Smlouvy pro přijímání rozhodnutí, která má Rada přijímat na návrh Komise. Hlasům zástupců členských států ve stálém výboru je přidělena váha podle výše uvedeného článku. Předseda nehlasuje.

3. Komise přijme zamýšlená opatření, jsou-li v souladu se stanoviskem stálého výboru.

4. Pokud opatření nejsou v souladu se stanoviskem stálého výboru nebo pokud stálý výbor žádné stanovisko nezaujme, předloží Komise Radě neprodleně návrh opatření, která mají být přijata. Rada přijme opatření kvalifikovanou většinou.

5. Pokud se Rada neusnese do 15 dnů ode dne, kdy jí byl návrh předán, přijme navrhovaná opatření Komise.

Článek 11

1. Členské státy přijmou opatření nezbytná pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději do 31. prosince 1992.

2. Opatření podle odstavce 1 přijatá členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

Článek 12

Tato směrnice je určena členskými státy.

V Bruselu dne 27. listopadu 1990.

Za Radu

předseda

V. SACCOMANDI

PŘÍLOHA

Seznam produktů a jejich částí podle článku 1, na něž se vztahují maximální limity reziduí

Poznámka: Termínem „čerstvé“ produkty se rozumějí také chlazené a zmrazené produkty.

Skupiny produktů	Produkty zahrnuté do skupin	Části produktů, na něž se vztahují maximální limity reziduí
1. Ovoce čerstvé, sušené nebo tepelně neupravené, konzervované zmrazením, bez přídavku cukru; ořechy		
i) CITRUSOVÉ PLODY	Grapefruity Citrony Limety Mandarinky (včetně klementinek a podobných hybridů) Pomeranče Šedok (pomelo)	Celý produkt
ii) OŘECHY ZE STROMŮ (VYLOUPANÉ NEBO NEVYLOUPANÉ)	Mandle Para ořechy Kešu ořechy Jedlé kaštiny Kokosové ořechy Lískové ořechy Makadamie Pekanové ořechy Piniové oříšky Pistácie Vlašské ořechy	Celý produkt bez skořápky
iii) JÁDROVINY	Jablka Hrušky Kdoule	Celý produkt bez stopky
iv) PECKOVINY	Meruňky Třešně/višně Broskve (včetně nektarinek a podobných hybridů) Švestky/slívky	Celý produkt bez stopky
v) BOBULOVINY A DROBNÉ OVOCE	a) <i>Hrozny stolní a moštové</i> b) <i>Jahody</i> (kromě volně rostoucích) c) <i>Ovoce z keřů</i> (kromě planě rostoucích): Ostružiny Ostružiny ostružiníku ježíníku Ostružinomaliny Maliny d) <i>Ostatní drobné ovoce a bobuloviny</i> (kromě volně rostoucích): Borůvky (plody druhu <i>Vaccinium myrtillus</i>) Klikvy Rybíz (červený, černý a bílý) Angrešt e) <i>Volně rostoucí bobuloviny a plody</i>	Celý produkt bez kalicha a stopky (pokud má) a v případě rybízu plody se stopkami

Skupiny produktů	Produkty zahrnuté do skupin	Části produktů, na něž se vztahují maximální limity reziduí
vi) RŮZNÉ OVOCE	Avokádo Banány Datle Fíky Kiwi Kumkvaty Liči Mango Olivy Mučenka Ananas Granátová jablka	Celý plod bez stopky (pokud má) a v případě ananasu bez koruny

2. Zelenina čerstvá nebo tepelně neupravená, zmrazená nebo sušená

i) KOŘENOVÁ A HLÍZNATÁ ZELENINA	Červená řepa Mrkev Celer bulvový Křen Topinambury Pastinák Kořenová petržel Ředkve, ředkvičky Kozí brada Batáty Tuřín Vodnice Jam	Celý produkt bez natě a (popřípadě) ulpělé zeminy (zemina se odstraní opláchnutím pod tekoucí vodou nebo opatrným očištěním suchého produktu kartáčem)
ii) CIBULOVÁ ZELENINA	Česnek Cibule Šalotka Jarní cibule	Cibule (suchá), šalotka (suchá), česnek (suchý): celý produkt bez snadno odstranitelných slupek a (popřípadě) zeminy. Cibule, šalotka a česnek jiné než suché, jarní cibule: celý produkt bez kořenů a (popřípadě) zeminy
iii) PLODOVÁ ZELENINA	a) <i>Lilkovité</i> Rajčata Papriky Lilky b) <i>Tykvovité — s jedlou slupkou</i> Salátové okurky Okurky nakládačky Cukety c) <i>Tykvovité — s nejedlou slupkou</i> Melouny cukrové Tykve Melouny vodní d) <i>Cukrová kukuřice</i>	Celý produkt bez stopky Zrna nebo palice bez listenu

Skupiny produktů	Produkty zahrnuté do skupin	Části produktů, na něž se vztahují maximální limity reziduí
iv) BRUKVOVITÁ ZELEENINA	a) <i>Květáková brukvovitá zelenina</i> Brokolice Květák	} Pouze zdužnatělá květenství
	b) <i>Hlávková brukvovitá zelenina</i> Růžičková kapusta Kapusta hlávková a zelí hlávkové	
	c) <i>Listová brukvovitá zelenina</i> Pekingské zelí Kadeřávek	} Produkt bez uvadlých listů (je-li to nutné)
	d) <i>Kedlubny</i>	
v) LISTOVÁ ZELEENINA A ČERSTVÉ BYLINKY	a) <i>Salát a podobná zelenina</i> Řeřicha Kadeřavý salát Hlávkový salát Eskariol	} Celý produkt bez uvadlých vnějších listů, kořenů a (popřípadě) zeminy
	b) <i>Špenát a podobná zelenina</i> Mangold (kardy)	
	c) <i>Řeřišnice potoční</i>	
	d) <i>Čekanka salátová</i>	
	e) <i>Čerstvé bylinky</i> Kerblík Pažitka Petrželová nať	
vi) LUSKOVÁ ZELEENINA	Fazolové lusky	} Celý produkt bez lusků nebo s lusky, pokud se jedí
	Hrachové lusky	
vii) ŘAPÍKATÁ A STONKOVÁ ZELEENINA	Chřest	} Celý produkt bez uvadlých částí a (popřípadě) zeminy; pór a fenykl: celý produkt bez kořenů a (popřípadě) zeminy
	Kardony	
	Řapíkatý celer	
	Fenykl	
	Artyčoky	
	Pór	
viii) HOUBY	Houby (kromě volně rostoucích)	} Celý produkt bez zeminy a podhoubí
	Houby volně rostoucí	
3. Luštěniny	Fazole	} Celý produkt
	Čočka	
	Hrách	

Skupiny produktů	Produkty zahrnuté do skupin	Části produktů, na něž se vztahují maximální limity reziduí
4. Olejnatá semena	Lněná semena Podzemnicová jádra Mák Semena řepky Sezamová semena Slunečnicová semena Semena řepice Sojové boby	Celá semena nebo jádra bez slupky nebo plev, je-li to možné
5. Brambory	konzumní brambory rané a pozdní	Celý produkt bez zeminy (pokud má) (zemina se odstraní opláchnutím pod tekoucí vodou nebo opatrným očištěním suchého produktu kar- táčem)
6. Čaj (sušené lístky a stonky, fermentované nebo nefermentované, čajovníku <i>Camellia sinensis</i>)		Celý produkt
7. Chmel (sušený), včetně chmelových pelet a nekoncentrovaného prachu		Celý produkt